

sempacher
ou
2
feier

漫步 Ramble

瑞士设计

Design of Switzerland

不断进行的传承与革新

The ongoing inheritance
and innovation

KURT SCHWITTERS: 19
(THESEN ÜBER TYPOGRAPHIE)



王受之、李永铨、
又一山人、陈楠、
冯家敏_联合推选

王绍强 编著

飞思数字创意出版中心
监制

电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
http://www.phei.com.cn

漫步 Ramble

瑞士设计

Design Of Switzerland

不断进行的传承与革新

The ongoing inheritance
and innovation

编著 王绍强

监制 飞思数字创意出版中心

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

漫步瑞士设计：不断进行的传承与革新 / 王绍强编著. -- 北京：电子工业出版社，2012.7
ISBN 978-7-121-17059-1

I. ①漫… II. ①王… III. ①艺术-设计-瑞士 IV. ①J06

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第099055号

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有，侵权必究。

漫步设计系列—— 瑞士设计

责任编辑：何郑燕

文字编辑：朱婷婷 江 琴

印 刷：中国电影出版社印刷厂

装 订：三河市皇庄路通装订厂

出版发行：电子工业出版社

地 址：北京市海淀区万寿路173信箱（邮编：100036）

开 本：720×1000 1/16

印 张：12

字 数：307.2千字

印 次：2012年7月第1次印刷

定 价：48.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010) 88258888。

PREFACE

前言

设计,让生活更美好!漫步设计系列,精选了世界上设计具有代表性的国家和地区——日本、法国、芬兰、英国、北欧的丹麦&瑞典、瑞士、荷兰、美国纽约等,以专业新锐的视角、图文并茂的形式,介绍了各个国家、城市的设计状况,网罗国际上多个艺术领域的经典案例,包括了建筑设计、平面设计、产品设计、室内设计、图形文化等多个设计领域。

本书是讲述瑞士设计的设计理念、独特创意,以及杰出设计师的设计类图书,全书以360度的视角诠释了视野、创意、平

面、产品、设计交流等各个领域的设计心得,如简单美的设计法则、创意启迪、创意不停歇、创意侦察组、设计混搭术、发现生活的眼睛等设计师的设计心得。此外,本书还用一定的篇幅介绍了瑞士的一些优秀设计师。

参与本书编著的有:王绍强、蚁思妍、劳莎、张星、冯惠敏、牛光辉、江丽、张蓓丽、吴燕婷、黄丹、彭艾琳、钟利敏、吴乔蕙、刘欣婷、陈韞灵,在此对他们表示由衷的感谢。

RECOMMENDATION OF DESIGNERS

设计师推荐

设计的目的是解决问题,当然包括功能性问题与心理问题,无论是问题本身还是解决之道都是千差万别的,我们这些作设计、爱设计的人总是对这些各不相同充满兴趣,但是由于时空的距离,随心所欲地了解那么多处于不同国度的设计机构、设计人的设计之道是一件不容易的事,更别说是深入地解读。《漫步设计》系列丛书,就提供了这方面的便利,使我们有如身临其境地体验那些不同的、精彩的设计理念与方法,解读那些创造优秀设计的各路神圣。

—— 陈楠

清华大学美术学院 副教授,平面设计系统开发研究所 所长

奥运会吉祥物设计者之一、奥运火炬手

博客地址: BLOG.SINA.COM.CN/CHENNANDESIGN

创意,让城市生活更美好、更精彩。在一些优秀的城市和国家,聚集着一班设计人才,处处渗透着城市的创意灵感。这套“漫步设计”系列,让很多设计师可以不出国门就能领略这些设计城市的魅力,分享设计精英们的创意智慧,及时的充电能让设计师大开眼界,这也是中国设计之窗所推崇的。

—— 冯家敏

中国设计之窗总编

WWW.333CN.COM



**PREVIEW
OF
CONTENTS**
预览目录



SWITZERLAND 瑞士:
Inheritance and Revolution of
Swiss Design
瑞士设计的传承与革新



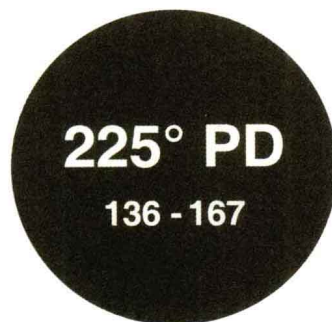
VISION:
Intoxicating Space
视野: 萦怀异境



CREATIVE:
Continuous Creativity
创意: 创意不停歇



GRAPHIC DESIGN:
Design Apocalypse Now
平面: 现代设计启示录



PRODUCT DESIGN:
Off the Beaten Track
产品: 不走寻常路



DESIGN EXCHANGE:
The Spring Time for
the Typeface-Addicts
设计交流: 字体控的春天

CONTENTS

目录

360°

SWITZERLAND 瑞士

INHERITANCE AND REVOLUTION OF SWISS DESIGN / 瑞士设计的传承与革新 7

Daniel Zehntner / 设计公司Ecla创始人 10

Holzer Kobler Architekturen / Holzer Kobler建筑工作室 12

Demian Conrad / 瑞士设计师 14

Anouk Rehorek / 平面设计师 16

Neo Neo / Neo Neo平面设计工作室 20

Stephan Bundi / 瑞士平面设计师及艺术总监 22

Bubentraum / Bubentraum设计工作室 24

Xin Wang / 王昕 25

90°V

VISION / 视野 26

INTOXICATING SPACE / 萦怀异境 28

SOULS IN GEOMETRY / 藏在几何里的灵魂 30

REGENERATION THEORY / 再生理论 40

DESIGN RULES OF SIMPLICITY / 简单美的设计法则 46

135°C

CREATIVE / 创意 54

CONTINUOUS CREATIVITY / 创意不停歇 56

DESIGN HISTORY OF ENTITY / 实体设计史 58

DISTINCTIVE INTERPRETATION OF SWISS DESIGN /

“瑞士设计”的别样诠释 66

INSPIRATIONAL RESORT / 创意启迪 74

ARGUING EXTRAORDINARINESS / 论道非寻常 80

180°GD

GRAPHIC DESIGN / 平面 86

DESIGN APOCALYPSE NOW / 现代设计启示录 88

GRAPHICEEK / 极客爱设计 90

SWISSNESS HARD-CORE / 绝对瑞士 100

DESIGN, PLAY, LOVE / 创·戏·爱 110

SPY CREATIVITY / 创意侦察组 120

DESIGN, MIX IT BETTER / 设计混搭术 128

225°PD

PRODUCT DESIGN / 产品 136

OFF THE BEATEN TRACK / 不走寻常路 138

BIG BOY, BIG GAME / 游戏大男孩 140

THE DEPARTURE / 从这里出发 150

EYES THAT DISCOVER LIFE / 发现生活的眼睛 158

270°DE

DESIGN EXCHANGE / 设计交流 168

FANG HONGZHANG / 方宏章 172

YING YUNG-WEI / 应永会 176

LI SHAOBO / 李少波 180

QING ZHAO / 赵清 184

BOB CHEN / 陈飞波 188

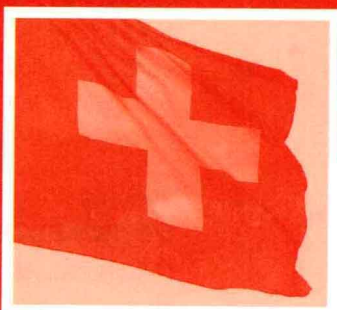
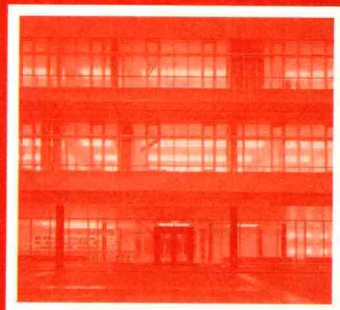
VENCO / 叶文考 190

360°

×

SWITZERLAND

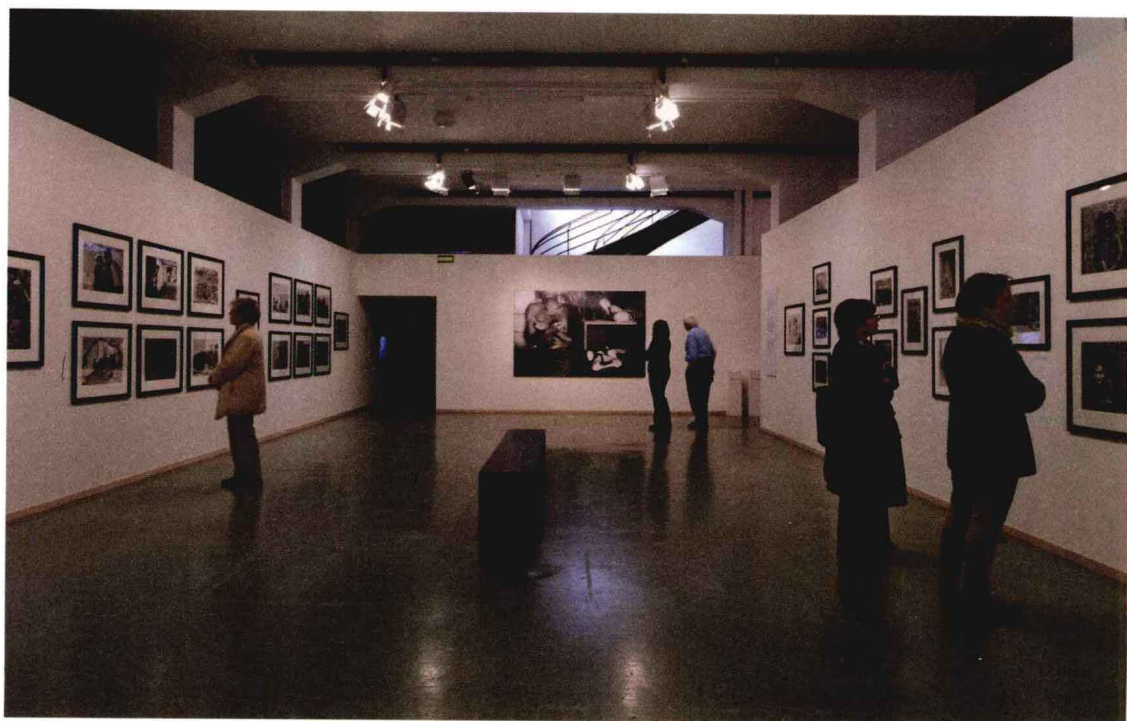
瑞士





INHERITANCE AND REVOLUTION OF SWISS DESIGN

瑞士设计的传承与革新



在许多人眼中，瑞士是一个富有且宁静的中欧小国——没有经历一战和二战的洗礼，一直保持着非欧盟成员国中立，公民可以直接参与决策……这个静静坐落在阿尔卑斯山脚下的精致山国，总是让人不自觉地联想到它的低调与质朴。

瑞士设计一贯以其严谨的设计风格、理性化的面貌、实用的功能闻名于世，譬如瑞士军刀和钟表。除此之外，瑞士的平面设计也在国际上享有举足轻重的地位。例如，我们耳熟能详的马克斯·比尔、西奥·巴尔莫、约瑟·穆斯·布鲁克曼……以他们为首创立发展的“国际主义平面设计风格”从20世纪40年代

到60年代开始，影响迅速蔓延至全球。规范划一的网格框架、简洁清晰的字体保证了信息的高效传播。这是它的优点，同时也是缺点所在。现在，随着泛滥地使用这种设计风格而暴露出来保守、缺乏个性的问题已经引起瑞士设计界的注意，并且创新和造反已经成为他们关注的新焦点。除了延续精确、优质的设计传统，更鼓励瑞士本国的创意人在设计中注入更多的热情与想象。

我们将聚焦瑞士设计界最前卫、最先锋的一面，看看传统与现代如何在今日的瑞士得到延伸和发展。我们将走进跨领域工作室Lang/

Baumann感受灵感碰撞激起的火花；走进瑞士未来设计师的摇篮洛桑设计艺术大学体验有着国际化思维的教学模式；还会拜访Martin Woodtli，瑞士新锐设计师的代表人物，细数瑞士平面设计的前世今生……你将发现今天的瑞士设计，在注重功能的同时，正致力于把设计做得更体贴、更亲切、更有活力，亦更富有生活的趣味。



《Design360°》观念与设计杂志
总编辑 王绍强
2011年7月

Daniel Zehntner

设计公司Ecla创始人



生于1955年的Daniel Zehntner，1988年创立了位于瑞士苏黎世的品牌顾问兼视觉交流设计公司Ecla。如今他不仅是该公司的创始人，还是首席执行官兼创意总监。他为国际一线衍生品交易所Eurex或牙科植体领军集团Straumann等所做的合作设计项目和业务报告均赢得了许多国际性的大奖。

您在品牌顾问和平面设计方面已经有了二十多年的工作经验。那您对

当前瑞士的设计业有什么想法？

DZ:实际上，瑞士设计业是瑞士经济中不容小觑的一环。只是在领导行业诸如制药业、金融业、机械业和旅游业等耀目辉煌的掩盖下，设计业就相形见绌了，显得并不那么重要。另一方面，瑞士的平面设计已经达到国际级的水平。而且，瑞士的设计教育水平也很高。

您认为在国际设计业界中，瑞士设计扮演着怎样的角色？

DZ:作为瑞士人，你就知道怎么把你不同的能力组建在一起（所有你所需的都在前方不远处），怎么在分成4种语言份额的小市场里求得生存。你的教育让你自行寻求可行的解决方案，思维开放并有国际视野。然而敢于试验、自由言论和创造爆炸性图像和色彩的因子并非植根在瑞士设计师的骨子里。于是，

这决定了瑞士设计在国际设计业界的角色。我们所拥有的优势应该是在视觉交流设计方面的丰富经验，不仅应用在商业用途，还应用在公共和文化机构中；更有一些特别的领域，如工业设计（例如：药用工程、家具设计），当然少不了设计教育。

您到过中国来吗？您对中国和中国设计业的印象如何？

DZ:很遗憾我至今还没踏足过中国这片土地。我确信中国的设计业在未来的几十年里必定会影响到我们的设计，一如以前我们也受过美国文化业的影响一样。我也很期待能从我们中国的同事身上学到些什么。

“我们所拥有的优势应该是在视觉交流设计方面的丰富经验，不仅应用在商业用途，还应用在公共和文化机构中；更有一些特别的领域，如工业设计，当然少不了设计教育。”

The image is a composite of two distinct visual elements. On the left is the front cover of 'open house magazin'. The title 'open house' is rendered in large, bold, black lowercase letters, with 'magazin' in a smaller, grey, lowercase font below it. A vertical list of topics is on the left side of the cover, each followed by a small icon or number. On the right side of the cover, there are several small, illegible text snippets. On the right is a photograph of a person with a dog. The person, wearing a red beanie and a dark vest, is kneeling on a rocky outcrop, facing a large, shaggy dog. They are in a mountainous area with snow-capped peaks in the background and a large evergreen tree on the right. The text 'Eine andere Geschichte' is written in a white, cursive font across the bottom of the photograph.

Holzer Kobler Architekturen

Holzer Kobler 建筑工作室



Holzer Kobler建筑工作室由芭巴拉·霍尔(Barbara Holzer)和特里斯坦·科布拉(Tristan Kobler)于2004年创办。工作室着眼于建筑与配景的交汇,并在环境、功能和氛围标准的基础上发展空间的主题概念。2008年,Holzer Kobler建筑工作室获得了由瑞士联邦颁发的“设计大奖”,表彰他们在展览设计中的作品。

瑞士联邦颁发了“设计大奖”以表彰你们在展览设计中的作品。2001年,你们获邀为第一届北京国际设计三年展策划展览。你们选择在中国北京开独立展有什么特殊原因

吗?展览主题是什么?

HK:展览是我们的实验:开始时我们不知道可以有什么样的成绩,尝试很多的可能性。中国的展览是一个很大的挑战,但东西方文化的交流可以为我们提供创作来源。

“北京国际设计三年展”的主题为“仁”或“好设计”,这一主题包罗万象。我们的分主题(总共5个分主题)是“混合现实”。“好设计”不仅要考虑美学,还要考虑文化。设计的定义在过去几年已经有所改变。现在,我们设计的同时还要考虑到社会参与度和未来。设计师需要考虑如何创造出为他人所接受的好的设计。“好设计”不一定是昂贵或奢华的,而是完全取决于作品是否利用当前的媒介达到创意的效果——运用技术来看待事物,并用其内在质量改变现状。我们要分析周围已有的事物——重新利用并改变它们,以提高设计。

我们的分主题“混合现实”关注一群当代设计师,以及他们那些寻找新方法创造物品以解决看似复杂的、相互协调又充满矛盾的社会问

题。通过这些作品,我们向公众表明,地域性和全球性并不是对立的两面;现代制造并一定会取代传统的工艺;那些强调未来的潜台词不会忽略历史。寻求可持续的公平交易和可循环利用的、个性化的产品是设计师和消费者的共同责任。没有好的设计师就不会有所谓的“混合现实”和“好设计”。

您对中国和中国设计业的印象如何?

HK:我们觉得中国的设计产业有很大的创意和产出潜力。设计创作离不开文化背景,但设计师的基本立足点是全球,这也是为什么好的设计都能被全世界理解的原因。我们认为跨文化、跨国的交流是很重要的,像“北京国际设计三年展”这样的平台可以向世界传达中国设计乃至全球设计的多元性和重要性。

您在大型项目的设计方面经验丰富。您如何定义“瑞士风格”?

HK:“瑞士风格”通常被认为是简约风格。瑞士设计以其技术精确、

工艺精湛和可持续性而闻名。

我们的工作面向国际，涵盖了城市设计、建筑和展览设计，并不局限于瑞士风格。正是因为我们在作品

中运用了国际化的思维以及对设计广义的理解让我们获得了“设计大奖”——“瑞士联邦设计奖”中最重要的一个奖项。我们喜欢进行一

些可以产生情感和想象的空间的设计。而我们的瑞士文化背景则让我们对高质量和精确的项目执行有很强烈的追求。



“我们喜欢进行一些可以产生情感和想象的空间的设计。而我们的瑞士文化背景则让我们对高质量和精确的项目执行有很强烈的追求。”

1:
Atelier 01: ©Atelier
01

2:
Sarah Vidas:
©Oliver Rust,
Foto

3:
Freitag: ©Freitag.
Foto:Bela Borsodi

Demian Conrad

瑞士设计师



1974年在提契诺州出生，他就读于卢加诺大学，师从Bruno Monguzzi。而后在马耳他大学师从Edward de Bono教授。2007年，他在洛桑成立了自己的工作室。

您深受“横向思维”的创造者，即马耳他大学Edward de Bono教授的影响。您是如何遵循“横向思维”，并以此作为工作室的主要理念的？

DC:在日常生活中，设计思考是我们解决问题的指导方针。然而，许多设计公司 and 设计师仅仅依靠既有的模式来寻找解决方法，而没有做过认真的思考就应用到案例中，也没有尝试从不同的角度来解决，比如说“Helvetica”字体的过度使用。“横向思维”的方法可以帮助我们找到有效且全新的解决方法，使得我们能够集中精力超越感知，探索未知领域。

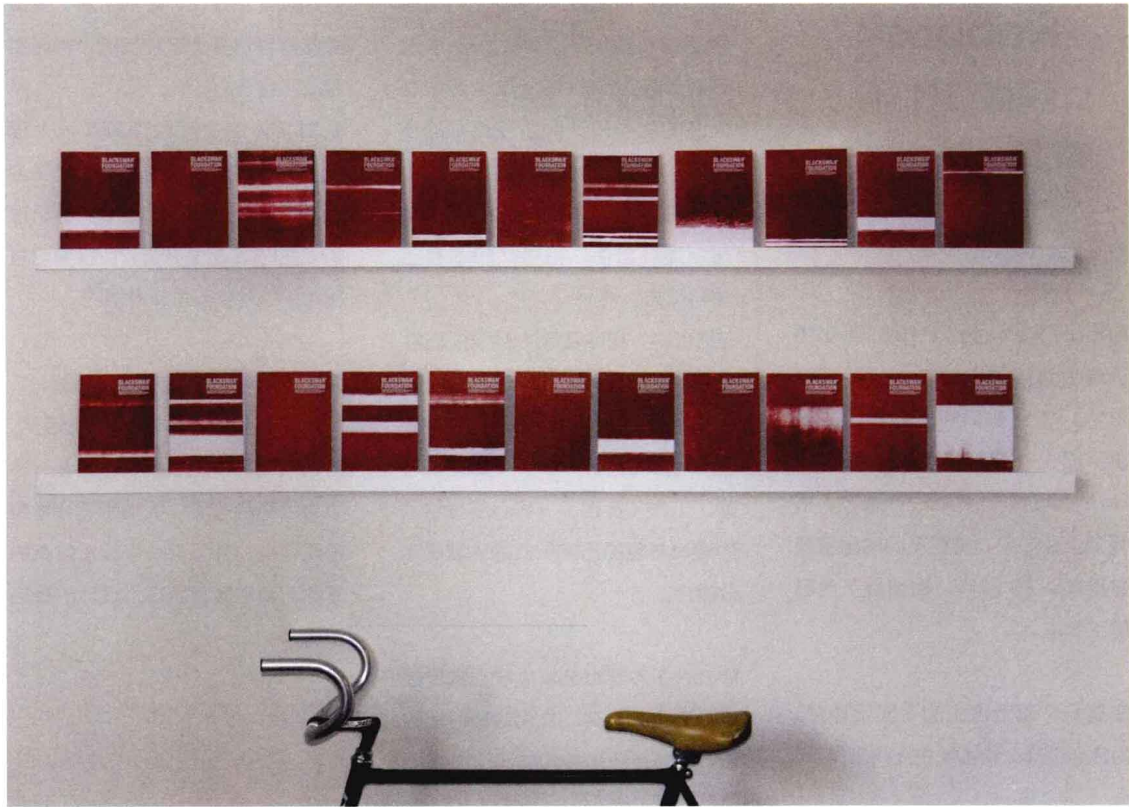
您如何定义“瑞士风格”的设计？

DC:提到瑞士的国际风格，人们想到的都是现代主义风格，结构化且富有理性。穆勒·布罗克的网格系统、Adrian Frutiger Univers字体、极简的制药美学，等等。但是现代的瑞士风格已经完全改变了。我们已经受到其他语言和文化的影

响，并吸收了多种元素，而不是仅仅对瑞士风格的向外扩张，比如说，瑞士—德国的解构主义、瑞士—法国的新包豪斯，甚至是后现代主义的复兴。我们有如此多的优秀设计师，瑞士设计已经非常出色。

在瑞士特有的文化和社会背景下，对于小工作室，保持创意的最大挑战是什么？

DC:我是Tibor Kalman的追随者。我意识到在大的设计团队里工作，失去创意和自由是一件多么容易的事情，因为有太多的人参与到决策。有时候，标志的颜色会是没有任何设计知识的营销人员来做决定的。我的方法无须妥协，控制每个步骤，提出解决问题的新模式和方案。



Anouk Rehorek

平面设计师



Anouk Rehorek于1981年出生于瑞士北部的巴塞尔，在苏黎世求学。毕业后，她搬到维也纳从事平面设计的工作。她与Albert Handler合作，先后设计杂志、书籍及企业形象，曾在不同的国家获过奖项。2011年，她创办了自己的工作室。

您是一个瑞士出生的平面设计师。
为什么选择在维也纳生活和工作？

AR:在瑞士从事平面设计，会让你有一种被逼到墙角的感觉，而这种感觉让我不舒服。我从来没有对苏黎世感觉良好过。这里有太多的优秀设计师，在这样的环境里，以至于使你很难找到适合自己的道路。就这样我离开了父母，重获自由，但仍然知道自己来自何方。

在维也纳，我可以专注于我的工作，在与瑞士保持距离的同时，也可以欣赏到瑞士的美景。此外，我爱维也纳及其特色。这里，一切有所不同，工作节奏也不一样。维也纳人的嘲讽与我的巴塞尔式的幽默感十分吻合。

您就读于苏黎世艺术大学视觉传达系。瑞士的教育、文化背景对您的设计创作有什么影响？

AR:随着年龄的增长，我已经对设计和设计史有了一定的了解。我接受的教育也基于这种传统，同时也建立了自信心。

我对字体的使用和理解在很大程度上受到瑞士教育的影响。我学会了用纸剪切、粘合成不同的字母形状。花时间专注于细节，在学习过程中的这种体验是非常棒的。

您最欣赏瑞士设计的哪些方面？

AR:因为我已经不在瑞士生活了，看起来似乎不是过度设计或者一种急功近利的态度。而瑞士设计本身客观存在，并且自身呈现出应有的概念。我想我喜欢瑞士设计的轻描淡写。

“我对字体的使用和理解在很大程度上受到瑞士教育的影响。我学会了用纸剪切、粘合成不同的字母形状。花时间专注于细节，在学习过程中的这种体验是非常棒的。”